

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24/08/2021

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL		
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER		
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER		
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER		

Schriftführer: der Gemeindesekretär Herr

Segretario: il Segretario comunale Signor

Dr. Josef OBERLEITER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit der Schulen, öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens sowie zur Beseitigung architektonischer Hindernisse im Sinne des Gesetzesdekretes Nr. 160/2019 - Einbau von zusätzlichen Fensterflächen sowie von Dämmungen in Rahmen des Projektes für die Realisierung eines Zubaus in der Grundschule St. Magdalena - Zusatzauftrag an die Firma holzELAN GmbH aus Olang

Interventi per l'adeguamento e la messa in sicurezza di scuole, edifici pubblici e patrimonio comunale ai sensi del decreto legge n. 160/2019 - Installazione di ulteriori superfici di finestre e dell'isolamento relativamente al progetto di ampliamento della scuola elementare di S. Maddalena - Incarico aggiuntivo alla ditta holzELAN S.r.l. di Valdaora

CUP: 179D20000110001

CIG: Z2432D5C16

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit der Schulen, öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens sowie zur Beseitigung architektonischer Hindernisse im Sinne des Gesetzesdekretes Nr. 160/2019 - Einbau von zusätzlichen Fensterflächen sowie von Dämmungen in Rahmen des Projektes für die Realisierung eines Zubaus in der Grundschule St. Magdalena - Zusatzauftrag an die Firma holzELAN GmbH aus Olang

Vorausgeschickt, dass im Sinne des Art. 1 Absätze 29-37 des staatlichen Haushaltsgesetzes 2020 (Gesetz Nr. 160/2019) für die Gemeinden mit bis zu 5.000 Einwohnern ein Beitrag in Höhe von 50.000,00 Euro für die Durchführung von Projekten im Zusammenhang mit Investitionen im Bereich der Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit der Schulen, öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens zugewiesen wurde;

- dass die frühere Verwaltung es als sinnvoll erachtet hat, diese Mittel für die Finanzierung der Arbeiten zur Errichtung einer Überdachung am Eingang der Grundschule in St. Magdalena, um zu verhindern, dass Regenwasser in die darunter liegende Küche des Kindergartens gelangt;

- dass danach, auf Wunsch der Schuldirektion es als sinnvoll erachtet hat, zusätzlich zur Überdachung einen Zubau zu realisieren, welcher bei Bedarf auch als Klassenraum genutzt werden könnte;

- dass das Bauvorhaben von der Baukommission der Gemeinde in der Sitzung vom 22.07.2020 überprüft und positiv begutachtet wurde, unter der Vorschreibung, dass das Fenster an der Ostfassade entfernt werden soll und die ausgebesserten Pläne und das ISTAT-Formular nachgereicht werden sollen;

- dass im Dringlichkeitswege, mit eigenem Beschluss Nr. 253 vom 01.09.2020, das Bauvorhaben im Haushaltsvoranschlag und im DUP für 2020 aufgenommen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 269 vom 08.09.2020 die Firma holzELAN GmbH aus Welsberg mit der Errichtung eines Zubaus und einer Überdachung am Eingang der Grundschule St. Magdalena beauftragt wurde;

- dass aufgrund der Vorgaben laut Dekret des Innenministeriums vom 14.01.2020, die Arbeiten innerhalb 15.09.2020 beginnen mussten;

- dass die Arbeiten am 14.09.2020 begonnen wurden und aufgrund des Schulbetriebes am 15.10.2020 unterbrochen werden mussten;

Oggetto: Interventi per l'adeguamento e la messa in sicurezza di scuole, edifici pubblici e patrimonio comunale ai sensi del decreto legge n. 160/2019 - Installazione di ulteriori superfici di finestre e dell'isolamento relativamente al progetto di ampliamento della scuola elementare di S. Maddalena - Incarico aggiuntivo alla ditta holzELAN S.r.l. di Valdaora

Premesso che ai sensi dell'art. 1 commi 29-37 della legge di bilancio statale 2020 (legge n. 160/2019), per i comuni fino a 5.000 abitanti è stato assegnato un contributo di Euro 50.000,00 per la realizzazione di progetti relativi a interventi per l'adeguamento e la messa in sicurezza di scuole, edifici pubblici e patrimonio comunale;

- che la precedente amministrazione ha ritenuto opportuno, utilizzare lo stanziamento per finanziare la costruzione di una tettoia all'ingresso della scuola elementare di Sta. Maddalena, al fine di prevenire l'infiltrazione di acqua piovana nella sottostante cucina della scuola materna;

- che in seguito, su richiesta della direzione scolastica ha ritenuto opportuno, di realizzare oltre alla tettoia un ulteriore locale, che in caso di necessità potrà essere utilizzato anche come aula scolastica;

- che l'opera è stato visionata e valutato positivamente dalla Commissione Edilizia Comunale nella riunione del 22.07.2020, con la condizione richiesta di rimuovere la finestra sulla facciata est e di presentare successivamente i progetti corretti ed il modulo ISTAT;

- che in via di urgenza, con propria delibera n. 253 del 01.09.2020, l'opera è stata inserita nel bilancio di previsione e nel DUP per il 2020;

- che con propria delibera n. 269 del 08.09.2020 è stata incaricata la ditta holzELAN S.r.l. di Valdaora con i lavori di costruzione di una pertinenza e di una tettoia all'ingresso della scuola elementare di Sta. Maddalena;

- che a fronte delle prescrizioni previste dal decreto del Ministero degli Interni del 14.01.2020, i lavori dovevano essere avviati entro il 15.09.2020;

- che i lavori sono iniziati il 14.09.2020 e hanno dovuto essere interrotti il 15.10.2020 a causa dello svolgimento dell'attività scolastica;

- dass aufgrund geänderter Nutzeransprüche der Schuldirektion, welche den Raum nunmehr für weitere schulische Tätigkeiten benutzen möchte, war es notwendig zusätzliche Bauteile/Mehrmengen vorzusehen und zwar wie folgt:

Mehr Fensterflächen mit Kipp-Drehflügeln, VSG-Verglasung, Eingangstür mit seitlicher Verglasung;

Weitere Änderungen betreffen die Dämmung des Bodens, der Wände und des Dach, die Errichtung von Fassaden und Dachaufbau und die Lüftung;

- dass der Gemeindetechniker einen neuen Plan mit den gewünschten Änderungen ausgearbeitet hat;

- dass demzufolge die beauftragte Firma holzELAN GmbH einen überarbeiteten Kostenvoranschlag über insgesamt 68.223,47 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorgelegt hat, wobei in diesem Preis auch weitere hinzugefügte Positionen (Stahlschiene, Dampfsperre, Windpapier, Ausgleichsschicht Dämmung Boden, Panikbeschlag Eingangstür) enthalten sind;

- dass die Mehrkosten zum ursprünglichen Bauvorhaben 26.734,51 Euro (zzgl. 10 % MwSt.) betragen;

- dass die Bauarbeiten ab der nächsten Woche fortgeführt werden sollen und alle Maße am Bau zu überprüfen sind;

- dass die Arbeiten vom Gemeindetechniker und vom Bürgermeister koordiniert werden;

- dass im Sinne des Art. 26, Abs. 8 des Kodex der Verträge, der RUP die technische Beschreibung und den Kostenvoranschlag positiv begutachtet hat;

- dass der alleinige Verantwortliche für das Verfahren (RUP), im Sinne des Art. 31 des G.v.D. Nr. 50/2016 die neuen Preise als marktkonform und den Qualitätserfordernissen entsprechend, bewertet hat;

- dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

- dass der Gemeindesekretär, als alleiniger Verantwortlicher für das Verfahren (RUP), im Sinne von Art. 5 des L.G. 17/1993 und des Art. 42 des Kodex der Verträge, bescheinigt, dass er sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 50/2016, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung DURC der Firma holzELAN GmbH, gültig bis 07.08.2021;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 23/2010 sowie in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/2010;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2021-2023 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2021, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 55 und 56 vom 22.12.2020, rechtskräftig;

- che a causa delle mutate esigenze della direzione scolastica, che ora vorrebbe utilizzare il locale per ulteriori attività didattiche, è stato necessario inserire nel progetto ulteriori componenti/misure aggiuntive e ciò come segue:

Maggiori superfici finestrate con ante a ribalta, vetri di sicurezza, porta d'ingresso con vetri laterali;

Ulteriori modifiche riguardano l'isolamento del pavimento, delle pareti e del tetto, la costruzione di facciate e del tetto, la ventilazione;

- che il tecnico comunale ha elaborato un nuovo piano con le varianti richieste;

- che in tal senso la ditta incaricata holzELAN Srl ha presentato un preventivo aggiornato che prevede una spesa complessiva di Euro 68.223,47 (più IVA 10%), che comprende anche alcune ulteriori voci (binario in acciaio, barriera al vapore, carta antivento, pavimento isolante strato di livellamento, porta d'ingresso antipanico);

- che i costi aggiuntivi al progetto di costruzione originario ammontano a Euro 26.734,51 (più IVA 10%);

- che i lavori riprenderanno la prossima settimana e che tutte le misure devono essere controllate in cantiere;

- che i lavori vengono coordinati dal tecnico comunale e dal sindaco;

- che ai sensi dell'art. 26, comma 8 del codice dei contratti, il RUP ha valutato positivamente la scheda tecnica ed il preventivo di spesa;

- che il responsabile unico della procedura (RUP) ai sensi dell'art. 31 del D.lgs. 50/2016, ha valutato i nuovi prezzi conformi ai prezzi di mercato e rispondente ai requisiti di qualità/prezzo;

- che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

- che il segretario comunale, quale responsabile unico della procedura (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993 e dell'art. 42 del codice dei contratti, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura, ai sensi dell'art. 42 del codice degli appalti.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 50/2016, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il certificato DURC della ditta holzELAN S.r.l., valido fino al 07.08.2021;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera consiliare n. 23/2010, nonché nel regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera consiliare n. 24/2010;

Visto il documento unico di programmazione 2021-2023 ed il bilancio di previsione 2021, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 55 e 56 del 22.12.2020, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Dr. Josef Oberleiter*, am 26/08/2021, Prot.Nr. 0009187 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 0Y7n2WiVyf1B3rmwg7HFFndPk+W2PxZZA2mJOCgBfGM=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Dr. Josef Oberleiter*, in data 26/08/2021, n. prot. 0009187 con impronta digitale n. 0Y7n2-WiVyf1B3rmwg7HFFndPk+W2PxZZA2mJOCgBfGM=;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 24/08/2021, Prot.Nr. 0009127 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. lbpsolqOhgER/OEs7aikpkmR9eM9YR6N3XDu8BQcvTU=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 24/08/2021, n. prot. 0009127 con impronta digitale n. lbpsolqOhgER/OEs7aikpkmR9eM9YR6N3XDu8BQcvTU=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindevausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

1. die Firma holzELAN GmbH mit Sitz in Olang, Bahnhofstraße Nr. 9, MwSt.- und Steuernummer 01692450214 mit dem Einbau von zusätzlichen Fensterflächen sowie von Dämmungen in Rahmen des Projektes für die Realisierung eines Zubaus bei der Grundschule St. Magdalena zu erteilen, und zwar laut Angebot vom 11.06.2021 zum Preis von 68.223,47 Euro (zzgl. 10% MwSt.);
2. die Ausgabe in Höhe von **45.637,86 Euro** wurde bereits mit Beschluss Nr. 269/2020 verpflichtet;
3. die Mehrausgabe in Höhe von **29.407,96 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di incaricare la ditta holzELAN S.r.l. con sede a Valdaora, Via Stazione n. 9, part. IVA e C.F. 01692450214, con l'installazione di ulteriori superfici di finestre e dell'isolamento relativamente al progetto di ampliamento della scuola elementare di S. Maddalena, come da offerta del 11.06.2021 per un importo di Euro 68.223,47 (più 10% IVA);
2. la spesa nell'ammontare di **Euro 45.637,86** è già stata contabilizzata con delibera n. 269/2020;
3. di impegnare la spesa aggiuntiva di **Euro 29.407,96** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
332/2021	04022.02.10900 2	2021	29.407,96 €

4. zugunsten der obgenannten Firma den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und nach Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren;
5. Der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
6. Der Vertrag wird durch Auftragschreiben im Sinne des Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015 abgeschlossen.
7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich abgeschlossen werden können.

4. di liquidare alla suddetta ditta incaricata l'importo, previa regolare evasione dell'incarico e presentazione della fattura elettronica;
5. L'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato.
6. Il contratto verrà stipulato tramite lettera d'incarico ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter completare i lavori al più presto possibile.

(JO/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindegretär
il Segretario comunale

Dr. Josef OBERLEITER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindegremium einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27/08/2021 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27/08/2021 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.